



Name of Tender : Contracting with a printing press in Baghdad Tender number : 201\2026 Deadline: 02:00PM Mon. 02/11/2026 For further clarification please contact: ghassan.alsabagh@mbociq.org	اسم العطاء : التعاقد مع مطبعة في بغداد . رقم العطاء : 2026\201 تاريخ انتهاء التقديم : 02:00 بعد ظهر يوم الاثنين 2026/11/02 لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على: ghassan.alsabagh@mbociq.org
Dear Sir / Madam, AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Programs is looking for Printing press to provide the services shown in Annex (1)BOQ at competitive price and high quality : General Requirements 1 - Must be registered to conduct business And in compliance with government tax regulations . 2 .Experience supplying International Organizations, Non-Governmental Organizations or large private companies will be an advantage . 3. AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization. retains the right to reject, cancel ,negotiate and accept any offer, without consideration of the lowest offer.	سيدي / سيدتي العزيزة(ة)، برامج اخوية المحبة الانسانية تبحث عن مطبعة لتوفير الخدمات المشار إليها أدناه في الملحق رقم (1) جدول الكميات وبأسعار منافسة وبجودة عالية: تعليمات إلى مقدمي العطاءات: 1- يجب أن تكون مسجلاً لأجراء الأعمال التجارية مع ما يتوافق ولوائح الضرائب الحكومية. 2- الخبرة في تزويد المنظمات الدولية، المنظمات غير الحكومية والشركات الخاصة الكبيرة ستكون ميزة. 3 - تحتفظ اخوية المحبة الانسانية بالحق في رفض أو إلغاء أو التفاوض أو قبول أي عرض، من دون النظر إلى أدنى عرض
AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Standard Quotation and Payment Terms 1 .Quotation should remain valid for a period of at least ninety (90) days from the submission closing date and should be indicated in the quotation 2 .Payment shall release in (30) days from receiving the actual invoice. 3 .Payment shall be via bank transfer. 4 .Payment shall be made upon verification and acceptance of goods/services per contract and upon presentation of correct, itemized invoice. 5. Delay fines will be equal to (1 %) for each delay day for (20) days only. the contract will withdraw from the company and the project will completed at the expense of the company.	شروط الدفع ل اخوية المحبة الانسانية 1- يجب ان يكون العرض نافذاً " لمدة تسعين (90) يوماً" على الأقل من تاريخ إغلاق التقديم و ينبغي الإشارة الى ذلك في الطلب. 2- سوف تتحرر الدفعة خلال 30 يوم من إستلام الفاتورة الفعلية. 3- سوف تتحرر الدفعة عن طريق تحويل بنكي. 4- سيتم دفع المبلغ بعد التحقق وقبول الخدمات تماشياً" مع شروط العقد وتقديم الفاتورة الصحيحة و المفصلة. 5- تحسب الغرامات التأخيرية بنسبة (1 %) لكل يوم تأخير ولمدة (20) عشرون يوماً فقط بعدها يتم سحب المقابلة وتكملة المشروع على حساب الشركة.

Acceptance of Payment Terms: Do you accept the above payment terms? ☐ Yes ☐ No	الموافقة على شروط الدفع: هل توافق على شروط الدفع اعلاه: او افق على معلومات الدفع اعلاه ☐ . لا او افق على معلومات الدفع اعلاه ☐ .
--	--

<u>Requested Information</u> The submission must include: ❖ Full legal address and contact details ❖ Name of representative and copy of ID ❖ Copy of Business Registration Certificate. Registration must be relevant to the goods or services being provided. ❖ Reference from previous business experience and contact number for reference ❖ Copy of VAT/Tax Certificate of last tax year. ❖ Bank account information.	<u>يجب تقديم ما يلي :</u> ❖ العنوان الكامل الصحيح وعنوان الاتصال ❖ اسم الممثل مع نسخة من بطاقة الأحوال المدنية او البطاقة الوطنية. ❖ صورة عن شهادة تسجيل المطبوعة ويجب أن يكون التسجيل ملائماً للسلع أو الخدمات المقدمة. ❖ المرجع من الخبرة في الأعمال السابقة المماثلة ورقم الاتصال للمرجع ❖ صورة عن شهادة الضريبة للعام الماضي ❖ تفاصيل معلومات الحساب المصرفي العنوان الكامل الصحيح وعنوان الاتصال
<u>Bid Requirements:</u> Offers that do not meet the following will be automatically rejected regardless of price: - Offers must be received before the stated deadline. - Offers must include all information requested above. - Unit prices must be provided for all line items. Offers that only include totals will be rejected. - Offers for separate tenders must be submitted separately. Any missing documents may cause the rejection of the entire offer. - Offers must be clean & clear. The vendor should sign and stamp next to handwritten corrections. - ☐ Offers must be complete, signed in a clear date and stamped on all pages. stamped on each page of the offer. <u>- The price in BOQ must be in IQD.</u>	<u>معلومات ملء العطاء :</u> سوف يتم رفض أي عطاء لا يلتزم بالشروط أدناه بغض النظر عن السعر: - سيتم رفض أي طلب يقدم بعد التاريخ والوقت المحدد لقبول العطاءات. - يجب أن تتضمن العروض جميع المعلومات المطلوبة أعلاه. - جميع الاسعار يجب ان تكتب لكل بند أو فقرة على حدة ، ويتم رفض العطاءات التي تحتوي على الأجمالي فقط . - يجب تقديم عروض المناقصات المنفصلة بشكل منفصل. قد تتسبب أي مستندات مفقودة في رفض العرض بأكمله. - العروض يجب أن تكون نظيفة وواضحة، يجب التوقيع والختم في مكان أي تصحيح يدوي - يجب أن تكون العروض كاملة من جميع الجوانب , موقعة بتاريخ واضح ومختومة على جميع الصفحات - <u>يجب ان يكون السعر في جدول الكميات بالدينار العراقي</u>

Delivery Instructions: 1 - Complete and stamped and signed offer can be submitted by email to tenders@mbociq.org as PDF file. Email must indicate the number of -) or the offer will be 2026/ 558tender which is excluded . The file should not exceed 15 MBs and the company biography should not exceed 10 pages - Or Complete and stamped and signed offer must be delivered in sealed and stamped envelope to AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization office in: Baghdad , Hay Al-Reyadh ,908,23,20. and written on the envelope: - To / AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization - Tender Number: 2026/201 - The name, mobile no. and e-mail of the printing press. - For any further clarification about the location of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Office please contact : (Baghdad 07733441460)	تعليمات التسليم : - يجب تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع عن طريق عنوان البريد الالكتروني tenders@mbociq.org من خلال تقديم الملف المختوم كاملاً بصيغة PDF . يجب ان يذكر البريد الالكتروني المرسل على رقم العطاء(558/ 2026) والا سيتم استبعاد العطاء. يجب ان لا يتجاوز حجم المرفق 15 ميجابايت على ان لا تتجاوز السيرة الذاتية للشركة اكثر من 10 صفحات. - او, تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع مع كافة الوثائق المطلوبة في ظرف مغلق ومختوم بختم الشركة الى مكتب اخوية المحبة الانسانية في: ● بغداد الكائن في حي الرياض محلة/908 زقاق/23 دار/20 ومكتوب عليه: 1-الى / مكتب اخوية المحبة الانسانية 2-رقم المناقصة: 2026/201 3-اسم المطبعة, العنوان, رقم الموبايل والبريد الالكتروني للمدير التنفيذي للشركة او من ينوب عنه. 4-لاي توضيحات إضافية لموقع مكتب اخوية المحبة الانسانية يرجى الاتصال بالأرقام : (بغداد 07733441460)
Award of contract Within (7 seven days) seven days from the date of the contract award, the successful Bidder must sign the Contract and return it to AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization.	الاحالة: على (المقاول) التي احيلت (اليه / اليها) المناقصة الحضور خلال مدة اقصاها (7 سبعة ايام) من تاريخ تبليغه بقرار الاحالة لتوقيع العقد.

General Conditions	شروط عامة
1. The price in all items of the BOQ includes: Provide goods, transportation and laborers. 2. <u>The printing press must be located exclusively in Baghdad.</u> 3. <u>The applicant for the tender must be a printing press and not a general contracting company</u> 4. If there is a difference between the Arabic and English translation, we will be depending on the Arabic translation in implementing the item. 5. <u>The printed materials listed in the bill of quantities must be prepared before 21/12/2026, which is the deadline for receiving printed materials.</u>	1. السعر في جدول الكميات المسعر يشمل: سعر المواد واجور النقل الى منطقة التجهيز والايدي العاملة. 2. <u>يجب ان تكون المطبعة في بغداد حصرا.</u> 3. <u>يجب ان يكون المتقدم على المناقصة مطبعة وليس شركة مقاولات عامة.</u> 4. في حالة وجود اختلاف بين الترجمة العربية والانكليزية فيعتمد على الترجمة العربية في تنفيذ الفقرة. 5. <u>يجب ان تجهز المطبوعات المبينة في جدول الكميات قبل تاريخ 2026/12/21 حيث هذا اخر موعد لاستلام المطبوعات</u>

printing press_name:	أسم المطبعة:
Legal address:	العنوان الثابت:
Telephone Number:	رقم الهاتف:
Email Address:	عنوان البريد الإلكتروني:
Representative Name:	اسم الممثل:
Business Certificate Registration Number:	رقم تسجيل شهادة العمل:
Tax registration Number:	رقم التسجيل الضريبي:
Do you have partnerships with any other companies (such as shared management / staff / office / bank account)? Do you cooperate with any other companies in preparing offers or providing of goods or services هل لديك شراكات مع أي من الشركات الأخرى (مثل إدارة / الموظفين / المكتب حساب مشترك / البنك) ؟ هل تتعاون مع أي من الشركات الأخرى في إعداد العروض أو توفير السلع أو الخدمات؟	
If the answer is yes, provide details here including the names of partner companies. إذا كان الجواب نعم ، تقديم التفاصيل هنا بما في ذلك أسماء الشركات الشريكة	
Other comments:	ملاحظات أخرى.
Experience / references for the related work of experience (Please attached any related contract, purchase order, certificate, etc.) that does not exceed 10 pages .References MUST include contact information . يجب ان يحتوي على عناوين الاتصال من مراجع الخبرة المرجع من الخبرة) الرجاء ارفاق دليل من الأعمال السابقة ذات الصلة من عقود , اوراق شراء , ورقة اتمام عمل ,اخرى (على ان لا تتجاوز عشرة اوراق) .	

Signature التوقيع	
Date التاريخ	

Required answers the vendors must answer. Please note: any question that not answer by the vendor, your offer will be neglect without considering the price.

الاسئلة الواجب الاجابة عليها من قبل المقاول. الرجاء الانتباه اي سؤال لم يتم الاجابة عليه ادناه سوف يؤدي الى استبعاد عطاءاتكم بغض النظر عن الاسعار

NO	Question السؤال	Yes نعم	No كلا	Comments ملاحظات
1	Are you willing for preparation behalf of , AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization and receive payment afterwards, with 0% Advance payment? هل انت مستعد للتجهيز لمصلحة اخوية المحبة الانسانية واستلام هذه الدفعات بعد ذلك بالدفع الاجل (اي من دون اي مبلغ يدفع مقدما .)			
2	Do you accept payment by bank transfer (within 30 working days of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization receiving an invoice)? هل تقبل ان يكون السداد عن طريق التحويل المصرفي (خلال 30يوم عمل من تاريخ استلام الفاتورة الصحيحة)			

NO. ت	Item المادة	وحدة القياس Measuring Unit	الكمية Quantity	Unit Price IQD سعر المفرد بالدينار	Total Price IQD المجموع بالدينار
1	طبع قصة (مملكة البنفسج) ملونة عدد الصفحات مع الغلاف 64 صفحة ورق لماع وزن 170 غم . مع غلاف كارتون وزن 350 غم أكساء الغلاف بمادة السلفان لامع . الكعب كبس تيل Print a story "The Kingdom of Violet". The total number of pages including the cover is 64 pages. Glossy paper weighing 170 grams. With a cardboard cover weighing 350 grams. The cover is coated with glossy cellophane. The spine is reinforced with jute	قطعة piece	9,950		
2	طباعة ملزمة مكونة من 1- القانون العراقي رقم 38 لسنة 2013 بشأن رعاية ذوي الإعاقة والاحتياجات الخاصة 2- القانون العراقي رقم 11 لسنة 2024 (التعديل الأول للقانون رقم 38 لسنة 2013 بشأن حقوق ذوي الإعاقة والاحتياجات الخاصة) مع الاجراءات التنفيذية للقانون عدد الصفحات 58 صفحة طباعة على وجهين نوع الورق اوفسيت 80 غم تتضمن غلافاً واقياً من النايلون شفاف وجهين Printing of a booklet containing Iraqi Law No. 38 of 2013 1 on the Care of Persons with Disabilities and Special Needs Iraqi Law No. 11 of 2024 2 (First Amendment to Law No. 38 of 2013 on the Rights of Persons with Disabilities and Special Needs) Along with the executive measures for the law Page count: 58 pages (double-sided printing) . Paper type: 80g offset paper Includes a transparent nylon protective cover (both sides)	قطعة piece	800		

3	طبع كتاب بعنوان (لون معي) عدد الصفحات 36 صفحة وجه واحد (28 اسود و ابيض + 8 ملون) نوع الورق اوفسيت 80 غم مع طبع غلاف وجهين عدد 2 وزن غلاف الدقتر 300 غم نوع الورق سيلر برد A book titled "Color with Me" was printed it contains 36 single-sided pages (28 .black-and-white and 8 color) .Paper type: 80g offset paper Includes a double-sided .printed cover (2 pages) Notebook cover weight: 300g; paper type: Cellerboard	قطعة piece	9,440		
4	طبع فولدر حقوقي المكفولة حجم A 4 ملون وجهين 3 طويات على كارتون وزن 250 غم مع سلفان طافي وجهين Printing of A4-sized legal folders (double-sided, full color) Tri-fold design on 250gsm cardstock with double-sided matte lamination	قطعة piece	17,335		
5	طبع بوستر بعنوان حقوقي المكفولة نوع الورق كلوسي 250 غم مع سلفان طافي حجم البوستر 70*100 سم Printing of a poster titled ".My Guaranteed Rights" Paper type: 250gsm glossy .with matte lamination Poster size: 70 x 100 cm	قطعة piece	500		
TOTAL المجموع الكلي رقما					
المجموع كتابة The total is written					